

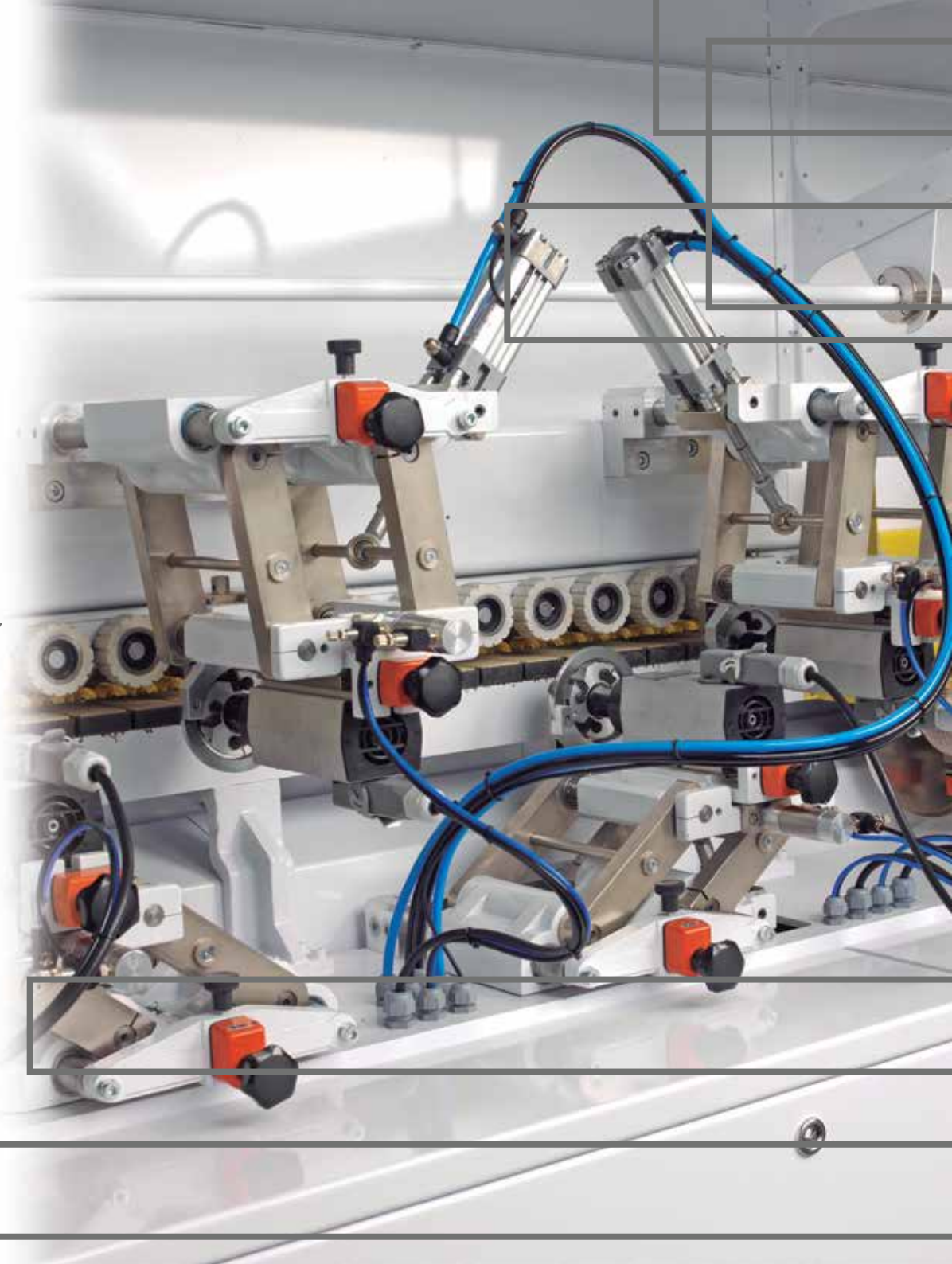
# AVANT SERIES

**CEHISA**  
WOODWORKING MACHINES

QUALITY

PRODUCTIVITY

RELIABILITY





La historia de la enchapadora de cantos es de las más recientes en el sector del trabajo de la madera, ya que ha ido evolucionando a partir de la década de los 60 del siglo pasado, conforme al desarrollo de los paneles, cantos y colas.

En CEHISA podemos dar fe de ello pues comenzamos a fabricar nuestras primeras enchapadoras en 1968 y de alguna forma hemos participado en dicho proceso evolutivo aportando nuestro granito de arena y adquiriendo, al mismo tiempo, un conocimiento en este tipo de maquinaria con el que pocas empresas cuentan en la actualidad.



Historically, edge banding is one of the latest to appear in the field of woodworking, emerging in the sixties of the 20th century and following the evolution of boards, edging and adhesives.

In CEHISA we know it better than anybody, introducing our first edge banders in 1968. In a certain way, we have ever been a part of the story, humbly contributing and at the same time gaining a knowhow in edge banding that nowadays few others have, with 35000 machines sold in 65 countries worldwide.



La technologie du placage des chants est l'une des plus récentes dans le domaine de la deuxième transformation du bois. Elle n'émerge qu'à partir des années 60, suivant l'évolution du mobilier et des matériaux utilisés : panneaux, chants, adhésif.

CEHISA, peut en témoigner. Nous avons construit et développé nos plaqueuses de chants à partir de 1968. Nous étions alors dans les premiers à nous lancer dans ce domaine d'équipement «les plaqueuses de chants» Depuis lors et jusqu'à aujourd'hui, nous faisons partie de l'histoire et de l'évolution de ce type de machine avec plus de 35000 machines livrées dans 65 pays sur les cinq continents.



La storia della bordatrice è una delle più recenti nel campo della lavorazione del legno, vista la sua evoluzione a partire dagli anni '60 del secolo scorso, come lo sviluppo dei pannelli, dei bordi e delle colle.

CEHISA comincia a fabbricare le prime bordatrici nel 1968 e in qualche modo ha dato una spinta al processo evolutivo, fornendo la sua esperienza e acquisendo, nello stesso tempo, la conoscenza in questo tipo di macchine che poche aziende possono vantare al giorno d'oggi.

# AVANT SERIES



**Paneles:** Aglomerado, contrachapado, MDF... de 10 a 60mm de espesor.

**Cantos:** Melamina, PVC, ABS, PP, madera, formica, acrílico... de 0,4 a 3mm en rollos y hasta 15mm de listón en tiras.

**Adhesivos:** Termo fusible de resina EVA y PUR (opcional).

**Equipamiento:** Motores de alta frecuencia controlados por convertidores electrónicos independientes, tupí de entrada, calderín, retestador, refilador, ribeteador y PLC controlable mediante la pantalla táctil LCD de color.



**Panels:** Particleboard, plywood, MDF ... 10 to 60mm thick.

**Edges:** Melamine, PVC, ABS, PP, wood, formica, acrylic ... from 0.4 to 3mm in rolls and up to 15mm of solid wood strips.

**Adhesives:** EVA and PUR (optional).

**Equipment:** High frequency motors controlled by independent electronic converters, input spindle, glue pot, end trim, top & bottom trim, corner rounding and PLC controlled by LCD color touch screen.



**Panneaux:** de particules, contreplaqué, MDF ... 10 à 60 mm d'épaisseur.

**Chants:** Mélangine, PVC, ABS, PP, bois, formica, acrylique ... 0,4 à 3 mm en rouleaux jusqu'à bandes de latte de 15mm.

**Adhésifs:** Thermofusible de résine EVA et PUR (option).

**Équipement:** moteurs de haute fréquence commandés par des convertisseurs électroniques indépendants, pré-fraisage, pot de colle, coupes en bout, affleurage, profilage, contrôle le PLC a travers de l'écran tactile LCD couleur.



**Pannelli:** truciolare, compensato, MDF ... 10 a 60 mm di spessore.

**Bordi:** melamina, PVC, ABS, PP, legno, formica, acrilico ... 0,4 a 3 mm in rotoli e massello fino a 15mm.





**Adesivi:** Termo resina fusibile EVA e PUR (opzionale).

**Attrezzature:** motori ad alta frequenza controllati da convertitori elettronici indipendenti, rettifiche, vasca colla, intestatore, refilatore, arrondatore, tupie e controllo di PLC grazie al LCD color touch screen.

# AVANT SERIES



**NEW**

-  La **serie AVANT** es la más rápida y potente de toda la gama y ha sido ideada para satisfacer las necesidades más complejas de la gran industria de la madera.
-  The **AVANT series** is the fastest and most powerful of the range and has been designed to meet the most complex needs of the woodworking industry.
-  La **série AVANT** est la plus rapide et puissante de la gamme et elle a été conçue pour répondre aux besoins plus complexes des grandes industries du bois.
-  La **serie AVANT** è la più veloce e potente della gamma ed è stata progettata per soddisfare le più complesse esigenze della grande industria del legno.



The edgebander is managed with a big Color Touch Screen

## CONFIGURATIONS

AirFlow System (Opt.)



AVANT 6.6



AVANT 6.7



AVANT 6.8



AVANT 6.9

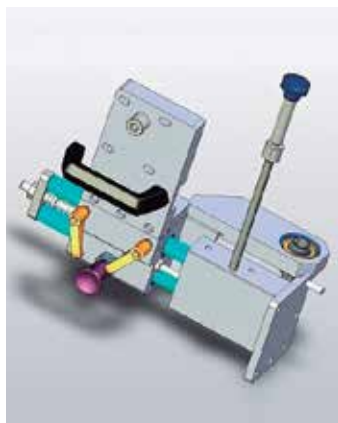


AVANT 6.9R





- ESP** **Prefresador** potente y necesario para limpiar las impurezas surgidas tras el corte del panel. Opcional: porta cuchillas de altura 65mm. (2,2 + 1,5 kW / 1200 RPM)
- ENG** **Pre milling** very useful for cleaning the impurities of the panel that appear after cutting the panel. Optional: DIA tooling height 65mm. (2,2 + 1,5 kW / 1200 RPM)
- FR** **Groupe de pré-fraisage** pour nettoyer les impuretés qui apparaissent après la coupe du panneau. Op.: Porte-lame d'hauteur 65mm (2,2 + 1,5kW/ 1200 RPM)
- IT** **Grupo rettifiche** necessario per rimuovere le impurità dopo il taglio del pannello. Opzionale: Portalama altezza 65mm. (2,2 + 1,5 kW / 1200 RPM)



- ESP** **Calderín** con revestimiento de TEFLON, permite un flujo de cola eficiente para una adhesión duradera del canto. Op.: *Duo-Melt* para el fácil cambio de cola EVA a PUR.
- ENG** **Glue pot** TEFLON coated, that allows an efficient glue flow for a long-lasting adhesion of the edge. Optional: *Duo-Melt* for easy change between EVA and PUR.
- FR** **Bac à colle** avec revêtement de TEFLON qui permet une circulation efficace de la colle ainsi qu'une adhérence durable du chant sur le panneau. Option: *Duo-Melt* pour faciliter le changement de colle EVA à PUR.
- IT** **Vasca colla** con rivestimento in TEFLON permette il flusso efficiente della colla per una migliore adesione del bordo. Opz.: *Duo-Melt* per il cambiamento facile di EVA per PUR.



- ESP** **Nuevo retestador** completamente rediseñado para trabajar a altas velocidades realizando un movimiento mucho más rápido y preciso. (0,55+0,55 kW/1200RPM)
- ENG** **End trim** completely redesigned for forking at high speeds and performing a much faster and precise movement of the carriage. (0.55 + 0.55 kW/1200 RPM)
- FR** **Nouveau groupe de coupe en bout** complètement redessiné pour travailler à des vitesses élevées en réalisant un mouvement beaucoup plus rapide et précis du chariot porte scie. (0,55 + 0,55 kW/1200 RPM)
- IT** **Nuovo intestatore** completamente ridisegnato per lavorare ad alte velocità grazie ad un movimento molto più veloce e accurato. (0,55 + 0,55 kW / 1200 RPM)

# AVANT SERIES

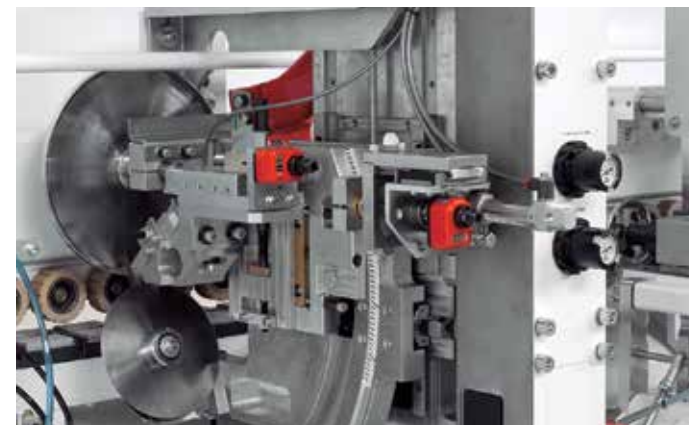
- ESP Refilador** con copiadores de alto brillo capaces de refilar perfectamente cantos de hasta 3mm y listones de hasta 15mm (1,5 + 1,5 kW / 1200 RPM)
- ENG Top & Bottom trim unit** with high gloss tracers capable of refining edges up to 3mm and wood strips up to 15 mm. (1.5 + 1.5 kW / 1200 RPM)
- FR Groupe d'affleurage** avec palpeurs d'haute brillance capables de travailler les chants de jusqu'à 3mm et alèses bois jusqu'à 15 mm (1,5 + 1,5 kW / 1200 RPM)
- IT Gruppo rifilatore** con copiatori per bordi high gloss capaci di lavorare fino a 3mm e listelli di legno fino a 15 mm. (1,5 + 1,5 kW / 1200 RPM)



- ESP Grupo ribeteador** de 4 motores que permite un acabado impecable de las 4 esquinas del panel. (0,27 x 4 kW / 1200 RPM / 10 m/min)
- ENG Corner rounding group** working with 4 motors that allow an impeccable finish of the 4 corners of the panel. (0.27 x 4 kW / 1200 RPM / 10 m/min)
- FR Groupe de profilage** avec 4 moteurs permettant une finition impeccable des 4 coins du panneau. (0,27 x 4 kW / 1200 RPM / 10 m/min)
- IT Gruppo arrondatore** di 4 motori che permette una perfetta finitura dei 4 angoli del pannello. (0.27 x 4 kW / 1200 RPM / 10 m/min)



- ESP Nuevo rascador de radio** capaz de trabajar a altas velocidades dando la mejor calidad de acabado y con fácil cambio de cuchilla para el ajuste desde 0,4 a 3mm.
- ENG New radius scraper group** working at really high speeds giving the best finishing and with an easy blade changing system for adjusting the radius from 0,4 to 3mm.
- FR Nouveau groupe de raclage à rayon** capable de travailler à grande vitesse donnant la meilleure qualité possible de finition et avec un changement rapide de lame pour un réglage facile du rayon de 0,4 jusqu'à 3mm.
- IT Nuovo raschiabordo** capace di lavorare ad altissima velocità, dando la migliore qualità di finitura e con una facile regolazione della radio da 0,4 a 3mm.



# AVANT SERIES



- ESP** Grupo de rodillos de presión compuesto por 4 rodillos (Op: Ataque secuencial)
- ENG** Press roller units with 4 rollers (Op: Sequential attack)
- FR** Groupe de rouleaux presseurs composé de 4 rouleaux (Op: Attaque séquentielle)
- IT** Gruppo rulli di pressione composti da 4 rulli (Op: Attacco sequenziale)



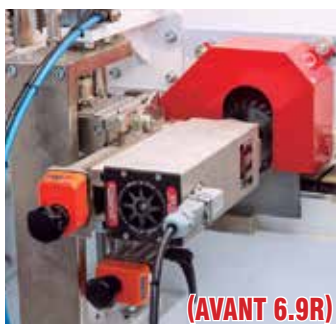
- ESP** Alimentación automática de listones pre-cortados de hasta 15 mm de grosor
- ENG** Automatic feeding of pre-cut strips up to 15 mm thick
- FR** alimentation automatique de lattes de bois pré-coupe d'épaisseur jusqu'à 15 mm
- IT** Alimentazione automatica di strisce pre-tagliata di spessore fino 15 mm



- ESP** Grupo rascador de cola con cuchillas flotantes y sopladores de aire
- ENG** Glue scraper unit with floating blades and air blowers
- FR** Groupe de raclage joint de colle avec des lames flottantes et des buses de soufflage
- IT** Gruppo raschiacolla con lame flottanti e soffiatori di aria



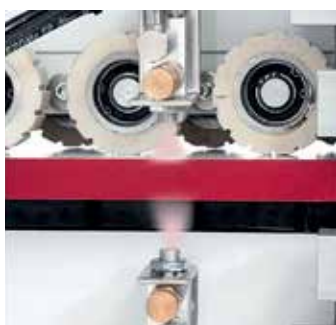
- ESP** Grupo pulicantos con discos de algodón de 150mm (0,1 + 0,1 kW / 1500 RPM)
- ENG** Buffing unit with 150mm cotton discs (0,1 + 0,1 kW / 1500 RPM)
- FR** Groupe de polissage avec disques de coton (0,1 + 0,1 kW / 1500 RPM)
- IT** Gruppo spazzole con dischi cotone di 150mm (0,1 + 0,1 kW / 1500 RPM)



- ESP** Grupo ranurador que realiza una franja en la cara superior (2,2 kW / 100 x 4mm)
- ENG** Grooving unit performing a groove on the upper face (2,2 kW / 100 x 4mm)
- FR** Groupe de rainurage qui réalise la rainure supérieure (2,2 kW / 100 x 4mm)
- IT** Gruppo toupie per la realizzazione di scanalature (2,2kW/ 100 x4mm)



- ESP** Copiador nesting OPCIONAL permite usar paneles previamente taladrados
- ENG** OPTIONAL nesting tracer allows to use pre-drilled panels on the edgebander
- FR** Palpeur nesting OPTIONNEL qui permet d'utiliser des panneaux pré-perçés
- IT** Copiatore nesting OPZIONALE permette di utilizzare pannelli con forature



- ESP** Grupos pulverizadores OPCIONALES con efecto antiadherente y/o abrillantador
- ENG** OPTIONAL spray units with non-stick and/or rinse aid effect
- FR** Groupe brumisateur OPTIONNEL avec effet antiadhésive et/ou rinçage
- IT** Gruppi spray OPZIONALE con effetto antiaderente e/o brillante



- ESP** Lámpara infrarroja OPCIONAL para el precalentamiento del panel
- ENG** OPTIONAL infrared lamp for panel preheating before the glue application
- FR** Lampe infrarouge OPTIONNELLE pour le préchauffage du panneau
- IT** Lampada infrarossi OPZIONALE per preriscaldamento del pannello



## AirFlow System (Opt.)



**El sistema AirFlow** ofrece el mejor acabado posible sin la necesidad de utilizar ningún tipo de cola, ya que está basado en la fusión directa del canto con el panel. De este modo se consigue una unión perfecta sin ninguna línea de cola y una resistencia increíble al agua, humedad y despegue del canto. Para utilizar este sistema, es necesario un canto especial realizado a través de un proceso de co-extrusión de diferentes polímeros.

**AirFlow** además tiene la ventaja de que puede ser instalado en toda la gama CEHISA y tiene un impacto mínimo a nivel mecánico permitiendo un fácil cambio entre este sistema y el de cola EVA o PUR.



**The AirFlow system** offers the best possible finish without using any type of glue, since it is based on the direct fusion of the edge with the panel. In this way, a perfect union is achieved without any line of glue and an incredible resistance to water, humidity and peeling of the edge. In order to use this system it is required to use a special edge band produced with a co-extrusion of different polymers.

**AirFlow** also has the advantage that it can be installed to all the CEHISA range and has a minimum mechanical impact allowing an easy change between this system and the EVA or PUR glue.



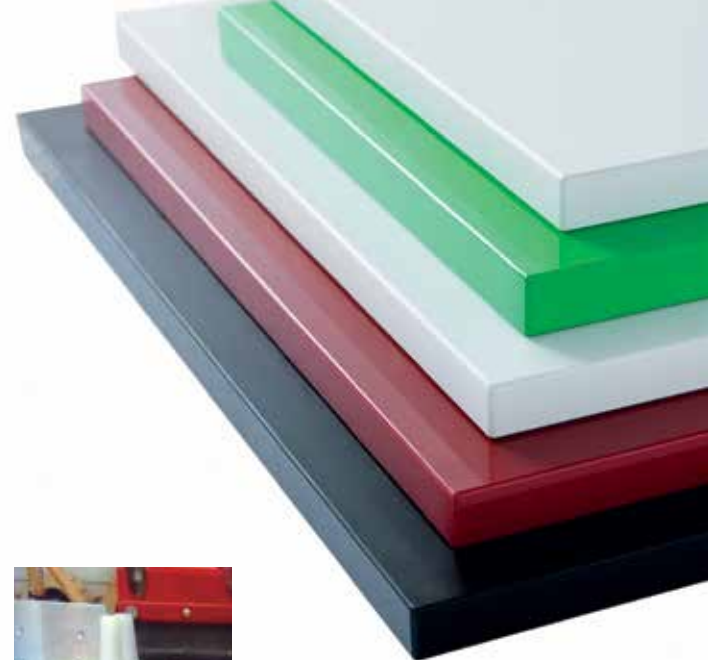
**Le système AirFlow** offre la meilleure finition possible sans aucun besoin de colle, car il est basé sur la fusion directe du chant sur le panneau. De cette façon on obtient une union parfaite, sans aucune ligne de colle et une résistance incroyable à l'eau, l'humidité et le décollement du chant. Pour utiliser ce système il est nécessaire d'utiliser un chant spécial produit grâce un processus de co-extrusion.

**AirFlow** présente également l'avantage de pouvoir être installé dans toute la gamme CEHISA et suppose un impact minimal au niveau mécanique permettant de passer facilement de ce système à la colle EVA ou PUR.



**Il sistema AirFlow** offre la migliore finitura possibile senza la necessità di qualsiasi tipo di colla perché si basa sulla fusione diretta del bordo con il pannello. Così si ottiene una perfetta unione senza nessuna linea di colla e una resistenza incredibile all'acqua, umidità e pelatura del bordo. Per utilizzare questo sistema si richiede bordi speciali realizzati mediante un processo di co-estrusione di polimeri.

**AirFlow** ha anche il vantaggio di poter essere installato in tutta la gamma CEHISA e ha un impatto minimo sul livello meccanico permettendo un facile passaggio tra questo sistema e la colla EVA o PUR.



**Pinza** para el movimiento automático del canto.

**Clamp** for automatic movement of the edge.

**Pince** pour le mouvement automatique du chant.

**Clip** para el movimiento automatico del bordo.



## Technical details

	AVANT 6.6	AVANT 6.7	AVANT 6.8	AVANT 6.9	AVANT 6.9 R
Edge band thickness (rolls/wood strips) Espesor canto (rollo/listón) Épaisseur chant (rouleaux/lattes bois massif) Spessore bordo (rullo/assicella)	0,4 - 3,0 mm MAX. 15 mm	0,4 - 3,0 mm MAX. 15 mm	0,4 - 3,0 mm MAX. 15 mm	0,4 - 3,0 mm MAX. 15 mm	0,4 - 3,0 mm MAX. 15 mm
Edge band width Ancho canto Largeur chant Altezza bordo	13 - 65 mm	13 - 65 mm	13 - 65 mm	13 - 65 mm	13 - 65 mm
Panel thickness Altura panel Épaisseur panneau Spessore pannello	10 - 60 mm	10 - 60 mm	10 - 60 mm	10 - 60 mm	10 - 60 mm
Min. panel length Largo mínimo panel Longueur min. panneau Lunghezza minima pannello	120 mm	120 mm	120 mm	120 mm	120 mm
Min. panel width Ancho mínimo panel Largeur min. panneau Larghezza minima pannello	75 mm	75 mm	75 mm	75 mm	75 mm
Working feedrate Velocidad de avance Vitesse d'avance Velocità di avazamento	20/10 m/min	20/10 m/min	20/10 m/min	20/10 m/min	20/10 m/min
Electrical connection Conexión eléctrica Connection électrique Connessione elettrica	3 X 280V / 50 HZ 3 X 220V / 60 HZ	3 X 280V / 50 HZ 3 X 220V / 60 HZ	3 X 280V / 50 HZ 3 X 220V / 60 HZ	3 X 280V / 50 HZ 3 X 220V / 60 HZ	3 X 280V / 50 HZ 3 X 220V / 60 HZ
Total power installed (basic configuration) Potencia total instalada (configuración base) Puissance totale installée (configuration base) Potenza installata (configurazione di base)	14,5 kW	17,8 kW	18 kW	22,1 kW	24,3 kW
Compressed air connection Conexión aire comprimido Connection d'air comprimé Connessione aria compressa	6 - 7 BAR	6 - 7 BAR	6 - 7 BAR	6 - 7 BAR	6 - 7 BAR
Dimensions (machine installed), l x w x h Medidas (máquina instalada), l x a x a Dimensions (machine installée), l x l x h Dimensioni (macchina installata), l x a x a	6400 x 1415 x 1670 mm	6900 x 1415 x 1670 mm	7900 x 1415 x 1670 mm	8490 x 1415 x 1670 mm	8990 x 1415 x 1670 mm
Dimensions (machine packed in a crate), l x w x h Medidas (máquina embalada en jaula), l x a x a Dimensions (machine embalée en caisse), l x l x h Dimensioni (macchina in casa), l x a x a	5700 x 1000 x 1700 mm	6200 x 1000 x 1700 mm	7200 x 1000 x 1700 mm	7800 x 1000 x 1700 mm	8300 x 1000 x 1700 mm
Weight net/gross Peso, neto/bruto Poids, net/brut Peso netto/lordo	1250/1450 kg	1750/1950 kg	2600/2850 kg	3100/3400 kg	3250/3550 kg

Official Distributor  
Distribuidor Oficial  
Distributeur Officiel  
Distributore Ufficiale



**CEHISA**

C-59, Km. 17,2 • Apartado de Correos 48  
08140 CALDES DE MONTBUI • Barcelona (España)  
Tel. +34 93 862 75 20 • Fax +34 93 865 44 58  
info@cehisa.es • www.cehisa.es